



# PATENTBESVÄRSRÄTTENS BESLUT

meddelat i Stockholm den 18 september 2014

## **Klagande**

Eko-Klimat Automatyka Spolka Cywilna  
ul Tarnogorska 75/3, PL 44-100 Głwice, Polen

## **SAKEN**

Avslag enligt 16 § patentlagen

## **ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och registreringsverkets (PRV) beslut den 17 februari 2014  
angående patentansökan nr 1200534-4, se bilaga 1

## **RÄTTENS AVGÖRANDE**

Patentbesvärsrätten undanröjer det överklagade beslutet och visar  
ansökningen åter till PRV för fortsatt handläggning.

EE

---

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	Org.nr
Box 24160	Karlavägen 108	08-450 39 00	08-783 76 37	202100-3971
104 51 Stockholm				

## BAKGRUND

Eko-Klimat Automatyka Spolka Cywilna (Eko-Klimat) ansökte den 3 september 2012 om patent på ”System for stabilization of room air-conditioning”. Bolaget begärde prioritet från patentansökan nr PL400540 inlämnad den 28 augusti 2012.

PRV förelade bolaget den 8 augusti 2013 att senast den 9 december 2013 avhjälpa vissa angivna brister samt att komma in med en översättning till svenska av beskrivning, patentkrav och sammandrag senast 18 månader från ansöknings- eller prioritetsdagen enligt 22 § patentlagen (PL) vid äventyr att PRV annars skulle avslå ansökan om den inte dessförinnan avskrivits.

Eko-Klimat begärde den 2 december 2013 om förlängd tid att efterkomma föreläggandet daterat den 8 augusti 2013.

Bolaget medgavs samma dag anstånd till den 9 februari 2014 att efterkomma föreläggandet.

Eko-Klimat kompletterade ärendet den 9 februari 2014 med avseende på de brister som påtalats i föreläggandet från den 8 augusti 2013 men gav inte in någon översättning.

Av tjänsteanteckning daterad den 10 februari 2014 framgår att ansökan stod inför publicering och måste översättas. Eko-Klimats ombud kontaktades av PRV och ombudet vidarebefordrade till bolaget i mejl den 11 februari 2014 att PRV informerat ombudet att om översättning inte kommit in åtminstone två dagar före det att patentansökan skulle publiceras så skulle ansökan avslås. Ombudet uppgav vidare att översättning och eventuella tillägg skulle skickas in i god tid före den 26 februari 2014.

PRV avslog patentansökan den 17 februari 2014.

PRV upprättade den 18 februari 2014 en tjänsteanteckning vari framgår att ombudet informerades om att det var viktigt att ett eventuellt överklagande och översättning inkommit innan 18-månadersdagen räknat från prioritetsdagen för att ärendet skulle kunna handläggas vidare.

Ombudet meddelade Eko-Klimat den 26 februari 2014 att om översättning gavs in före den 28 februari 2014 så måste även avslagsbeslutet överklagas.

Eko-Klimat gav in översättning den 28 februari 2014.

PRV meddelade bolaget den 26 mars 2014 att verket efter sitt avslagsbeslut meddelat ombudet att översättning och överklagande skulle ges in till PRV senast den 17 april 2014. PRV frågade bolaget om ingiven översättning skulle ses som ett överklagande.

Sökandebolaget meddelade den 17 april 2014 PRV att översättningen skulle ses som ett överklagande.

### **YRKANDE**

Bolaget har, som Patentbesvärsrätten uppfattar det, yrkat att handläggningen av patentansökan ska återupptas eftersom översättningen givits in i rätt tid.

### **SKÄL**

Enligt 3 § patentkungörelsen får PRV ta upp en patentansökan till prövning innan översättning kommit in. Sökanden ska dock föreläggas att lämna in översättning innan ansökningen blir allmänt tillgänglig enligt 22 § PL.

Eko-Klimat förelades den 8 augusti 2013 att, efter meddelat anstånd, senast den 9 februari 2014 avhjälpa vissa i ärendet angivna brister samt att komma in med översättning av ansökan senast 18 månader från prioritetsdagen, dvs. senast den 28 februari 2014. Bolaget kompletterade ansökan med avseende på de påtalade bristerna den 9 februari 2014. Någon översättning gavs inte in vid denna tidpunkt.

När PRV, genom det överklagade beslutet, den 17 februari 2014 avslög ansökningen löpte fortfarande fristen för att ge in översättning.

Förutsättningar har därmed inte förelegat att avslå ansökningen på av PRV anförda skäl. Överklagandet ska därför bifallas.

**ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE**, se bilaga 2 (Formulär B)

---

I avgörandet har deltagit patenträttsråden Jeanette Bäckvall, ordförande och referent, Anders Brinkman och Heléne Eliasson. Enhälligt.